

Международная конференция в Ереване

14-18 октября в Ереване прошла Международная научная конференция «*От Балтики до Чёрного моря: армяне в культурных, экономических и политических процессах*». Мероприятие было организовано Фондом развития и поддержки арменоведческих исследований «АНИВ», а так же Институтами истории НАН Республик Армения и Беларусь, Польской академией знаний, Государственным институтом искусствознания Министерства культуры РФ, Историческими факультетами МГУ им. М. В. Ломоносова и Белорусского государственного университета.

Пленарное заседание конференции прошло в Научно-исследовательском институте древних рукописей имени Месропа Маштоца «Матенадаран», секционные же заседания проходили в Институте истории НАН Республики Армения.

На конференции было представлено около шести десятков докладов из 18 стран мира: Австрии, Аргентины, Армении, Беларуси, Болгарии, Венгрии, Германии, Казахстана, Кыргызстана, Литвы, Молдовы, Польши, России, Румынии, Сербии, США, Украины, Франции. В ходе конференции рассматривался и изучался в широком историческом и географическом контексте опыт взаимодействия армян с другими народами региона, рассматривались



отношения Армении со странами региона и оценивалась роль армянских общин в истории региона в прошлом и на современном этапе. Среди докладчиков из Армении, от имени журнала «Регион и Мир», 15-го октября Погосян (Хахбакян) Гагик Гайкович представил работу на тему «*Армяне – драгомань Речи Посполитой в Персии*».

Докладчик вкратце описал исторические события приведшие к возникновению “пробки” в малоазийском пространстве в виде турок-сельджуков, и последовавшему разрушению устоявшихся торгово-экономических отношений между Западом и Востоком. Последующее проникновение и активное продвижение османов в Европе вынудило европейские державы к поискам союзников, а благодаря успешным боевым действиям, в начале XVII в. по изгнанию османов с берегов Каспия, таковым оказался правитель Персии шах Аббас I. К этому времени в Европе уже не осталось страны, которая не желала бы наладить контакт с Персией, среди них в первых рядах была Речь Посполитая.

Докладчик также обратил внимание на примечательный факт привлечения армян в качестве драгоманов со стороны европейских держав, в частности польской короной. Остановившись на слове “драгоман”, докладчик поведал о происхождении этого слова. Так, согласно словарю Брокгауза и Эфрона, оно произошло от арабского *тарджуман* – переводчик. Однако это слово именно с этим значением имеет значительно более древние корни. В армянском языке, который значительно древнее арабского, слово переводчик звучит – *таргманич*. Более раннее использование слова с аналогичным значением – *таргумани*, употреблялось в клинописных текстах на глиняных плитках из Каниша, относящихся к XX-XIX вв. до н. э. Кроме того, слово поразительным образом созвучно с именем одного из прародителей армян *Торгома*, внука Иоафета, правнука Ноя.

Далее докладчик привел ряд драгоманов Речи Посполитой армянского происхождения посылаемых в Персию на протяжении чуть более 100 лет, с 1630-х по 1740-е гг. Таковыми были: Сефер Муратович, Августин Персидский, Богдан Гурдецкий (Гурдей), Теодор Миранович, Сулейман Константин граф де Сири (Згурский), Зурабек, Якуб Нуркиевич, Аведик, Гжегож Никорович. Рассказывая о каждом из них, докладчик указывал время и цели миссии, при возможности ее маршрут, а в некоторых случаях любопытные факты и события происшедшие при выполнении миссии.

Сообщение составил *Гагик Погосян /Хахбакян/*